

Günter & Hauer

DE Montage- und Gebrauchsanweisung
EN Instruction on mounting and use
IT Istruzioni di montaggio e d'uso
FR Prescriptions de montage et mode d'emploi
PT Instruções para montagem e utilização
UA Інструкція з монтажу та експлуатації
RU Инструкция по монтажу и эксплуатации

Dunstabzüge Кухонні витяжки Кухонные вытяжки

MODEL:

**MAGDA 60
MAGDA 90**



MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ



Перед тим як встановлювати прилад і почати ним користуватися, просимо Вас уважно прочитати інструкцію з монтажу та використання.

Дуже важливо, щоб інструкція зберігалася разом з приладом, щоб до неї можна було звертатися в майбутньому в разі виникнення будь-яких питань.

У разі передачі або продажу даного приладу іншій особі перевірте, щоб йому також була передана і інструкція. Таким чином новий користувач зможе ознайомитися з правилами користування та з інструкцією з безпеки.

Витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки показаної на рисунках даного керівництва, тим не менш, керівництво по експлуатації, технічне обслуговування та встановлення залишаються ті ж самі.

Увага! Щоб уникнути поломки перед включенням витяжки в холодну пору року, необхідно витримати її в розпакованому вигляді при кімнатній температурі не менше 2 -х годин.

Не можна починати монтаж витяжки і знімати захисну плівку з витяжки з нержавіючої сталі, поки Ви не переконаєтеся в технічній справності витяжки шляхом підключення її до електричної мережі та перевірки всіх її функцій. Рекомендуємо всі роботи з установки, підключення і ремонту Вашої витяжки довіряти тільки кваліфікованим майстрам, які займаються за родом своєї діяльності виконанням таких робіт. Установка, підключення та ремонт витяжки неуповноваженими на те особами може призвести до низької якості роботи і, як наслідок, до пошкодження виробу.

Виробник не несе відповідальності за будь-якого роду ушкодження і поломки, пов'язані з неправильною установкою, підключенням і ремонтом витяжки.

Назва моделі, і найбільш важливі технічні характеристики витяжки вказані в таблиці всередині корпусу.



БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

Найчастіше діти не усвідомлюють небезпеки електроприладів. Під час роботи витяжки необхідно стежити за дітьми і не дозволяти їм грати з нею. Пакувальні матеріали (такі як поліетиленова плівка) можуть стати причиною удушення. Тримайте їх поза досяжністю дітей.

MODEL:**MAGDA 60
MAGDA 90**

Витяжка підключається до електромережі напругою 220-240 В ~, 50 Гц. Щоб уникнути ураження електричним струмом витяжка повинна включатися в розетку із заземленням.

Дане виріб відноситься до класу 1 захисту від ураження електричним струмом.

Не використовуйте лампи освітлення, номінал потужності яких перевищує зазначений в технічних характеристиках витяжки, так як лампочки з більшою потужністю можуть стати причиною різних пошкоджень в електричному ланцюзі.

Експлуатація витяжки без алюмінієвого жируловлюючого фільтра заборонена. При використанні витяжки одночасно з іншими обігрівальними пристроями (газові, масляні, вугільні печі і т.д.), крім електричних, може знадобитися додаткова вентиляція приміщення.

Повітря, що проходить через витяжку і викидається в атмосферу, повинне відводитися тільки в окрему кухонну вентиляційну шахту і не повинне виходити в димохід чи інший канал, використовуваний для видалення диму від інших пристроїв.

При монтажі витяжки для відводу повітря у вентиляційну шахту не можна використовувати повітропровід з меншим діаметром, ніж вказано в інструкції з експлуатації. Це може створити додатковий опір повітря, що викидається і призвести до збільшення шуму і вібрації, а так само до перегріву мотора.

Витяжку необхідно встановлювати над електричними плитами на висоті не менше 65см, а над газовими пальниками - не менше 75см.

Перед тим, як приступити до будь-якої операції з очищення або ремонту витяжки вимкніть напругу електромережі.

Згідно даної інструкції, забезпечуйте своєчасну промивку багаторазових алюмінієвих жируловлюючих фільтрів. Непромиті своєчасно фільтри знижують ефективність роботи витяжки і можуть стати причиною пожежі внаслідок накопичення в них масла і пилу.

Не стерилізуйте продукти харчування відкритим полум'ям безпосередньо під витяжкою. Це може призвести до займання неочищеного алюмінієвого жируловлюючого фільтра.

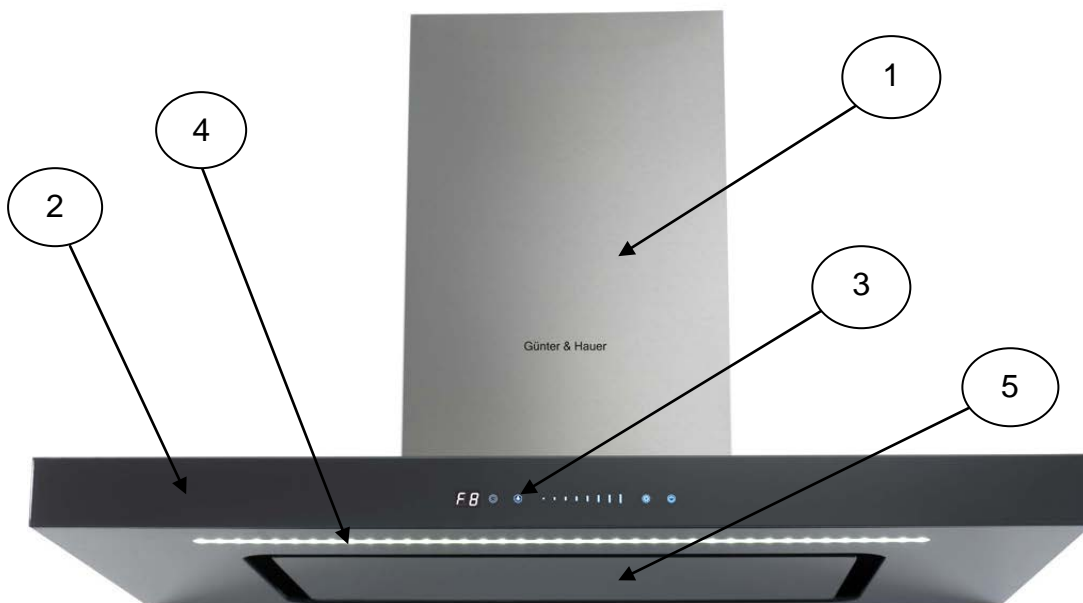
Не залишайте гаряче масло в посуді на включеній плиті. Перегріті жир і масло легко самозаймаються, що може призвести до загоряння неочищеного алюмінієвого жируловлюючого фільтра. Полум'я газових конфорок завжди має бути закрите посудом. Сильний нагрів полум'ям газових конфорок може пошкодити витяжку.

Не вмикайте витяжку для зменшення задимлення, що виникло в результаті спалаху в квартирі. Включена витяжка створить додаткову тягу для вогню. У разі будь-якого займання вимкніть витяжку від електромережі, закрийте полум'я щільним матеріалом, що перешкодить доступу кисню до полум'я, ніколи не використовуйте воду для гасіння.

ОПИС ВИТЯЖКИ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90



* Витяжка представлена на рисунку може відрізнятися від Вашої моделі

Зовнішня частина витяжки складається з наступних складових частин:

1. Декоративний короб витяжки;
2. Корпус витяжки;
3. Панель управління витяжкою;
4. Лампа освітлення;
5. Алюмінієвий жируловлюючий фільтр.

Додатковим приладдям для витяжки (у комплект не входять) є вугільні фільтри. Вони застосовуються для фільтрації повітря в приміщенні при роботі витяжки в режимі рециркуляції.

Вугільний фільтр не можна мити і повторно використовувати! Потрібно міняти раз на 4 місяці.

УПРАВЛІННЯ ВИТЯЖКОЮ

Ваша витяжка має 8 швидкостей вентиляції. Залежно від того наскільки великі випаровування при готуванні і смаженні, Ви можете вибрати найбільш підходящу швидкість вентиляції.

Для освітлення використовується світлодіодна LED лампа потужністю 7Вт.

Для більш повного очищення повітря включайте плиту і витяжку одночасно. Це зробить процес вентиляції більш ефективним. Ми рекомендуємо включити витяжку разом з процесом приготування їжі і залишити її включеною протягом 15 хвилин приблизно по закінченні процесу. Це дозволить повністю позбутися від пари і небажаних запахів на кухні.

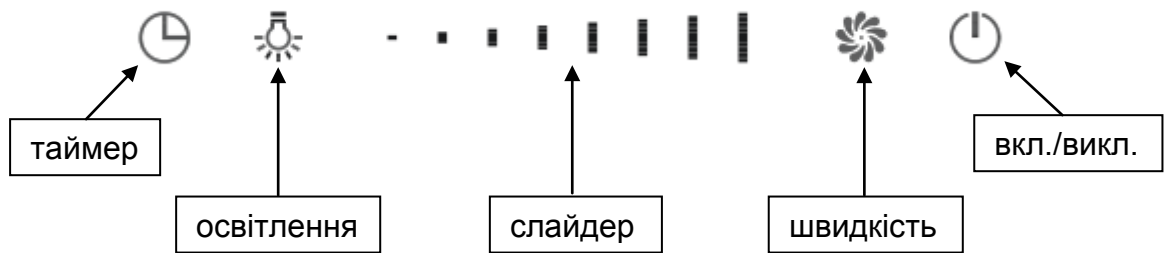
Користуйтеся інтенсивним режимом роботи витяжки в разі особливо високої концентрації кухонних випарів.

Ваша витяжка оснащена сучасним електронним управлінням, розташованим на лицьовій панелі, що дозволяє одним легким дотиком управляти приладом.

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



**1. Включений стан**

Витяжка знаходиться в стані готовності, включене підсвічування дисплея. Підсвічування дисплея згасне через 15 секунд бездіяльності. Щоб повернути витяжку в стан готовності, торкніться будь-якої кнопки.

2. Кнопка «вкл./викл.»

Торкніться, щоб включити витяжку. Повторне торкання вимкне витяжку.

3. Кнопка «швидкість».

Торкніться кнопки «швидкість»  - значок  загориться і запуститься мотор витяжки. Витяжка почне роботу на 3й швидкості і через 2 секунди перейде до 1ї швидкості.

Для виключення мотора витяжки торкніться повторно кнопки  «швидкість».

Для зміни швидкості роботи витяжки, використовуйте слайдер



. Кожна риска на слайдері позначає певну швидкість роботи витяжки (від 1 до 8, зліва направо). Якщо Вам необхідна, наприклад, 4а швидкість - проведіть пальцем зліва направо по четверту рисочку слайдера.

Також на дисплеї буде відобразитися позначення швидкостей F1-F8.



F4 - якщо обрана 4а швидкість.


ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

MODEL:



MAGDA 60
MAGDA 90



4. Освітлення


Для включення / виключення освітлення торкніться кнопки . Після торкання до кнопки , Ви можете налаштувати інтенсивність



освітлення за допомогою слайдера  від 1 до 8. На дисплеї буде відображатися позначення інтенсивності освітлення L1 - L8.

5. Таймер

Торкніться кнопки , коли освітлення або мотор включені. Коли загориться підсвічування кнопки , за допомогою слайдера

 виберіть необхідний час з можливих 8 відрізків (5-10-15-20-25-30-35-40 хвилин). Щоб запустити відлік торкніться кнопки  або ж відлік запуститься автоматично через 5 секунд. Мотор і освітлення вимикаються автоматично по закінченню заданого часу.

Якщо витяжка не вимикалася, щоб запустити таймер на той же самий час, досить торкнутися кнопки  і через 5 секунд почнеться відлік.

Для скасування таймера, торкніться кнопки «швидкості»  або кнопки «освітлення» .

УСТАНОВКА І МОНТАЖ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

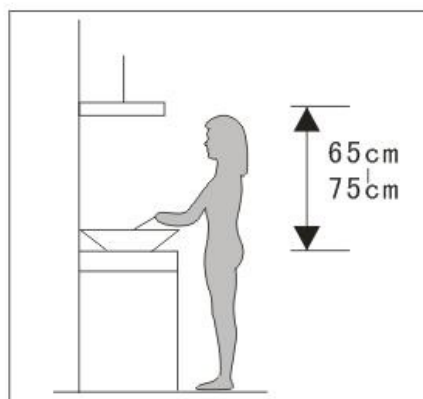
Тільки фахівець має право встановлювати і підключати витяжку до електромережі! Монтаж витяжки рекомендується виконувати вдвох.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ МОНТАЖУ :

- Перевірте, щоб розміри придбаного Вами виробу підходили до обраного місця його монтажу.
- Для полегшення монтажу рекомендуємо тимчасово зняти жиरोуловлюючі фільтри та інші комплектуючі. Ці комплектуючі встановлюються на свої місця по завершенні монтажу витяжки. Опис порядку їх знімання дивіться у відповідних розділах.
- Перевірте, щоб усередині витяжки не залишалося предметів, поміщених туди на час її транспортування, (наприклад, пакетиків з шурупами, інструкції, і т.д.) якщо вони є, вийміть їх і збережіть.
- По можливості від'єднайте і відсуньте кухонні елементи, розташовані під витяжкою і поруч із зоною її монтажу, для забезпечення більш вільного доступу до стелі/стін, до яких буде кріпитися витяжка. Якщо це неможливо, як можна ретельніше захистіть меблі та інші предмети на час монтажу. Виберіть рівну поверхню, покрийте її захисним покриттям і розкладіть на ній витяжку і кріпильні деталі.
- Для підключення витяжки до мережі електроживлення відключіть напругу на загальному електричному щиті Вашого будинку. Перевірте також, щоб поруч із зоною монтажу витяжки (у зоні, доступною також після монтажу витяжки) була мережева розетка і отвір для димаря.
- Виконайте всі необхідні роботи (наприклад: встановлення мережевої розетки та/або пророблення отвору для димохідної труби).

Перевірте щоб, стіна, на яку буде підвішуватись витяжка, була досить міцною. Для підвіски витяжки та планки кріплення декоративного короба використовуйте шурупи і дюбелі відповідають типу стіни у Вашій кухні (залізобетон і т.д.). Слід упевнитися в тому, що шурупи і дюбелі, які поставляються з витяжкою підходять для того типу стіни, на який буде підвішуватись витяжка .

Відстань нижньої межі витяжки над опорною площиною кухонної плити повинна бути не менше 65 см - для електричних плит, і не менше 75 см для газових або комбінованих плит. Якщо в інструкціях з установки газової плити обумовлено більша відстань, то врахуйте це.

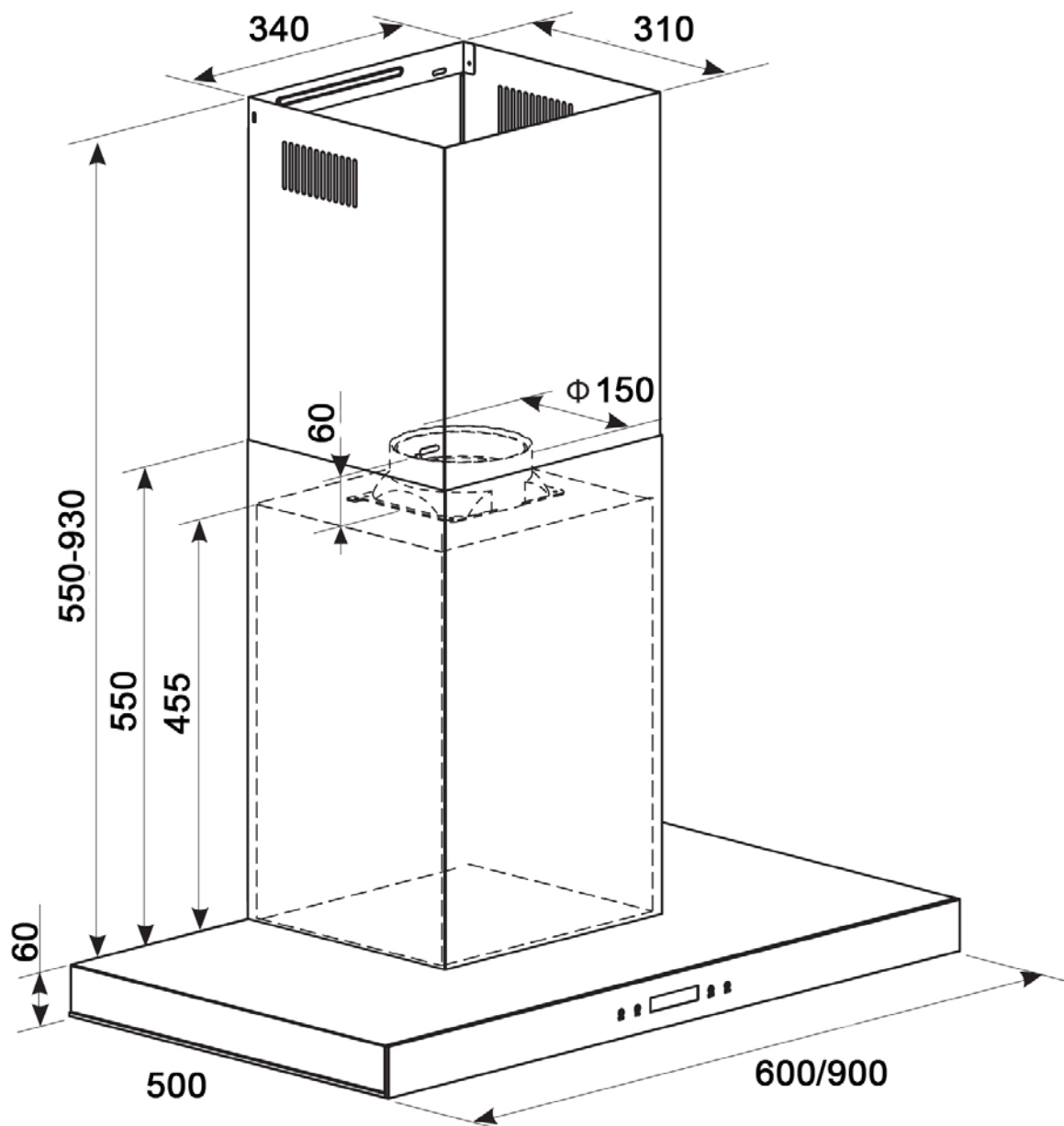


MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

УСТАНОВКА І МОНТАЖ

ДЕТАЛЬНЕ КРЕСЛЕННЯ:

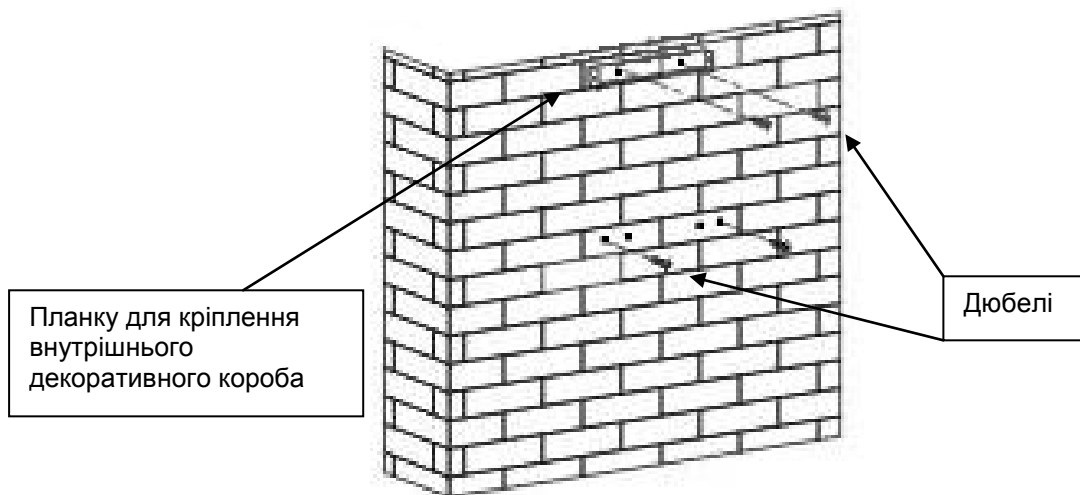


Вид витяжки на рисунку вище може відрізнятися від Вашої моделі.

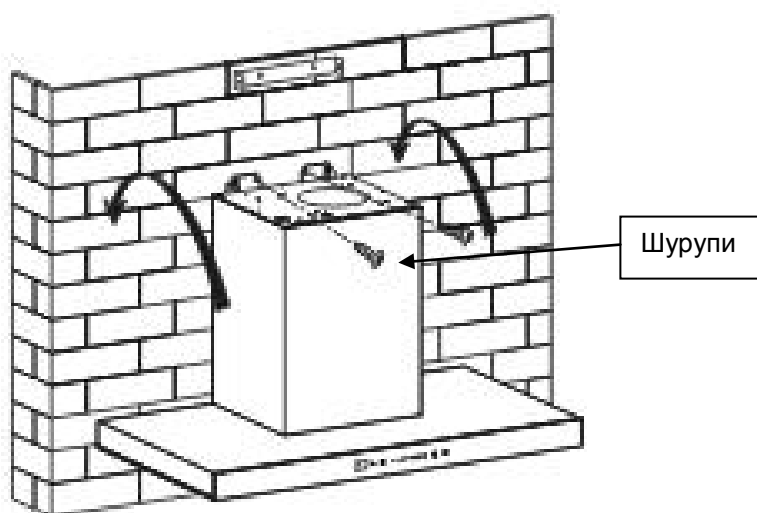
MODEL:**MAGDA 60
MAGDA 90**

Витяжка повинна розташовуватися на відстані 65-75см від варильної поверхні для кращого ефекту.

1. Виміряйте на витяжці відстані між отворами для кріплення та відзначте положення опорних отворів на стіні, які повинні бути просвердлені, використовуючи свердло діаметром 8 мм. Зробіть отвори в стіні на позиціях, які відзначили. Дивіться рисунок нижче:



2. Вставте дюбелі в усі отвори, які Ви просвердлили, затягніть шурупи до половини, залишаючи їм 10 мм від стіни.
3. Підвісьте витяжку за шурупи, вирівняйте її по горизонту, і затягніть шурупи викруткою. По завершенні вирівнювання остаточно закріпіть витяжку. Дивіться рисунок нижче.



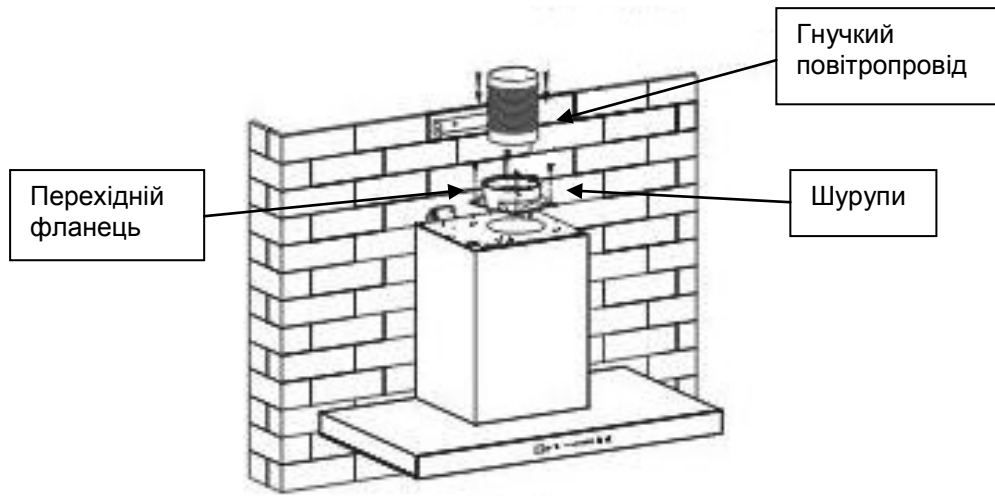
4. Закріпіть перехідний фланець зверху корпусу витяжки за допомогою 4х шурупів.

Одягніть один кінець гнучкого повітропроводу на перехідний фланець. Місце стикування перехідного фланця з повітропроводу промажте герметиком, а сам повітропровід закріпіть на перехідному фланці за допомогою хомути (до комплекту не входить). Другий кінець гнучкого повітропроводу з'єднайте з вентиляційним отвором.

MODEL:**MAGDA 60
MAGDA 90**

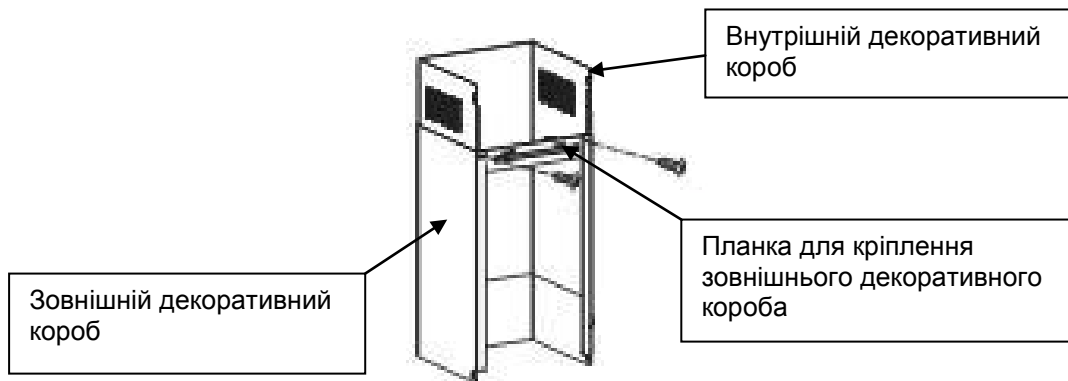
Уникайте зайвих вигинів повітропроводу. Чим коротше і пряміше (без зайвих вигинів) повітропровід, тим вища продуктивність і менше шум і вібрація у витяжки.

Дивіться рисунок нижче:

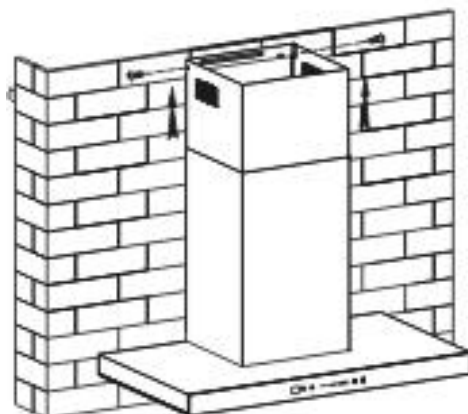


5. Перед установкою декоративних коробів повітропроводу, виведіть провід для підключення витяжки до електромережі. Помістіть внутрішній декоративний короб в зовнішній. Відрегулюйте висоту внутрішнього декоративного короба до позиції планки кріплення внутрішнього декоративного короба.

Потім скріпіть короби за допомогою планки для кріплення зовнішнього декоративного короба. Дивіться рисунок нижче:



6. Після установки витяжки, закріпіть декоративні короби повітропроводу за допомогою шурупів.



MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЧИХ

Найменування деталі	Креслення	Кількість
Кухонна витяжка		1
Зовнішній декоративний короб (550мм)		1
Внутрішній декоративний короб (400мм)		1
Планку для кріплення зовнішнього декоративного короба		1
Планку для кріплення внутрішнього декоративного короба		1
перехідний фланець		1
клапан		1
Гнучкий повітропровід (150мм*2м)		1
Дюбель		8
Шуруп ST4*40мм		4
Шуруп ST4*30мм		4
Шуруп ST4*8мм		8

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Всі моделі витяжок підключаються до електромережі напругою 220-240 В ~, 50 Гц. Щоб уникнути ураження електричним струмом витяжка повинна включатися в розетку із заземленням.

З метою додаткового захисту витяжки від перепадів напруги в мережі рекомендується підключати її через додатковий автоматичний вимикач 6 А.

Перед установкою декоративних коробів повітропроводу, виведіть провід для підключення витяжки до електромережі.

При пошкодженні електричного шнура, його заміну повинен виконувати кваліфікований фахівець сервісної служби.

Можливі несправності витяжки та способи їх усунення	Перевірити електричні з'єднання	Перевірити чи включений мотор	Перевірити вимикач лампи (повинен бути включений)	Перевірити алюмінієвий фольг (мити 1 раз в 1,5-2 місяці)	Перевірити розетку чи є в ній напруга	Перевірити лампи	Перевірити трубу виходу повітря (повинна бути тяга)
Витяжка не працює	●	●			●		
Лампа не горить	●		●		●	●	
Зменшилася продуктивність витяжки				●			●
Витяжка стала працювати гучніше				●			●
В режимі рециркуляції слабо виходить повітря				●			

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ВИТЯЖКОЮ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

Перед тим, як приступити до будь-якої операції з очищення або ремонту витяжки вимкніть напругу електромережі.

Для зовнішньої очищення сталевих і скляних поверхонь використовуйте спеціальні засоби, слідуючи відповідним інструкціям. Ніколи не використовуйте для догляду за витяжкою засоби, які містять хлор або кислоти, абразивні засоби або губки, які можуть подрпати поверхню.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!

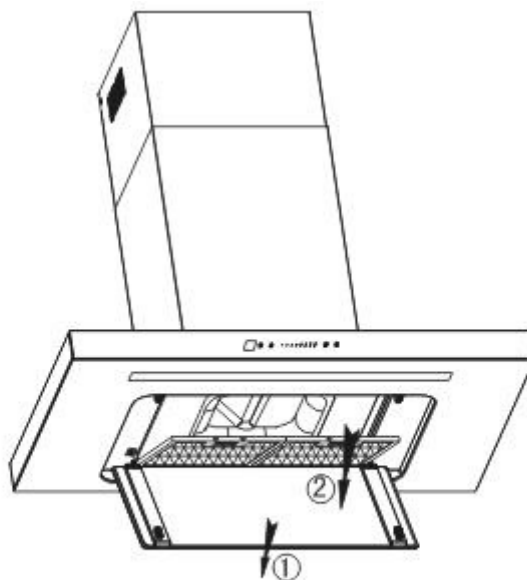
Алюмінієвий жиरोуловлюючий фільтр, утримуючи частинки жиру і пил з повітря, засмічується. Його слід чистити засобами, які не містять кислоти або мити після попереднього відмочування в гарячій воді за допомогою ефективного миючого засобу або, якщо це можливо, в посудомийній машині (при температурі 60 ° C).

Сильно забруднені жиरोуловлюючі фільтри не слід мити в посудомийній машині разом з посудом.

Мити фільтр необхідно не рідше одного разу на місяць або частіше у разі його активного застосування.

Одночасно з чищенням жиरोуловлюючого фільтра проведіть очищення від жирових відкладень всіх доступних елементів корпусу витяжки.

Для зняття алюмінієвого фільтра, необхідно зняти захисну панель, натиснути на пружинний замок на фільтрі і, потягнувши на себе і вниз, зняти його.



При знятті фільтра не натискайте з зусиллям на алюмінієву поверхню фільтра, так як це може призвести до появи вм'ятин на його поверхні, що відіб'ється на зовнішньому вигляді фільтра.

Не встановлюйте фільтр у витяжку до його повного висихання!

Установка фільтра проводиться в зворотному порядку. Слід натиснути на пружинний замок на фільтрі і встановити його на місце, після чого замок відпустити, потім поставити на місце захисну панель.

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Напруга, що підводиться 220 ~ 240В/50Гц змінного струму
Шум двигуна на максимальній швидкості ≤ 55дБ.

Освітлення: світлодіодне (7Вт)

Двигун:
безщітковий двигун постійного електричного струму (Brushless DC motor)
Мінімальна споживча потужність двигуна на 1й швидкості: 4Вт
Максимальна споживча потужність двигуна на 8й швидкості: 209Вт

Продуктивність: 1000м³/ч

Розміри, мм (Ш x Г x В):

MAGDA 60 – 600 x 500 x 550-980

MAGDA 90 – 900 x 500 x 550-980

Розміри повітропроводу 150мм.

Якщо Ви не можете усунути будь-які проблеми самостійно, зверніться до авторизованого сервісного центру. Для цього можуть знадобитися дані (назва моделі та серійний номер) з фірмової таблички. Ви можете знайти табличку під жироуловлюючими фільтрами.



Цей прилад відповідає Директиві ЕС 2002/96/СЕ

Спеціальний знак, який зображає перекреслений сміттєвий контейнер, означає, що цей прилад повинен бути утилізований окремо від побутових відходів відповідно до існуючих норм. Ви допоможете уникнути негативних наслідків для навколишнього середовища і здоров'ю людей, які можуть бути викликані неправильної переробкою по закінченні терміну використання. Утилізація приладу повинна проводитися відповідно до чинного природоохоронного законодавства і правил утилізації відходів. Для отримання більш докладної інформації з вторинної переробки цього приладу слід звертатися у відповідне відомство (департамент екології та охорони навколишнього середовища), в службу очищення або в магазин, де Ви придбали прилад.

**ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО НА ВНЕСЕННЯ ЗМІН, ЩО НЕ
ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЛАДУ**

Günter & Hauer GmbH

www.gunter-hauer.de

Tel: +49 (2253) 960839

Fax: +49 (2253) 960827

Email: info@gunter-hauer.de

Postfach 1268,
53896 Bad Münstereifel,
Deutschland

Служба інформаційної підтримки на території України

Тел. 0 800 60 44 69

Email: info@gunter-hauer.ua



MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Перед тем как устанавливать прибор и начать им пользоваться, просим Вас внимательно прочитать инструкцию по монтажу и использованию.

Очень важно, чтобы инструкция хранилась вместе с прибором, чтобы к ней можно было обращаться в будущем в случае возникновения каких-либо вопросов.

В случае передачи или продажи данного прибора другому лицу проверьте, чтобы ему также была передана и инструкция. Таким образом новый пользователь сможет ознакомиться с правилами пользования и с инструкцией по безопасности.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.

Внимание! Во избежание поломки перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдержать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»). Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным мастерам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели, и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.



БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушья. Держите их вне досягаемости детей.

MODEL:**MAGDA 60
MAGDA 90**

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-240 В~, 50 Гц. Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Данное изделие относится к классу 1 защиты от поражения электрическим током.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Эксплуатация вытяжки без алюминиевого жироулавливающего фильтра запрещена. При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 65см, а над газовыми горелками - не менее 75см.

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многоразовых алюминиевых жироулавливающих фильтров. Непромытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

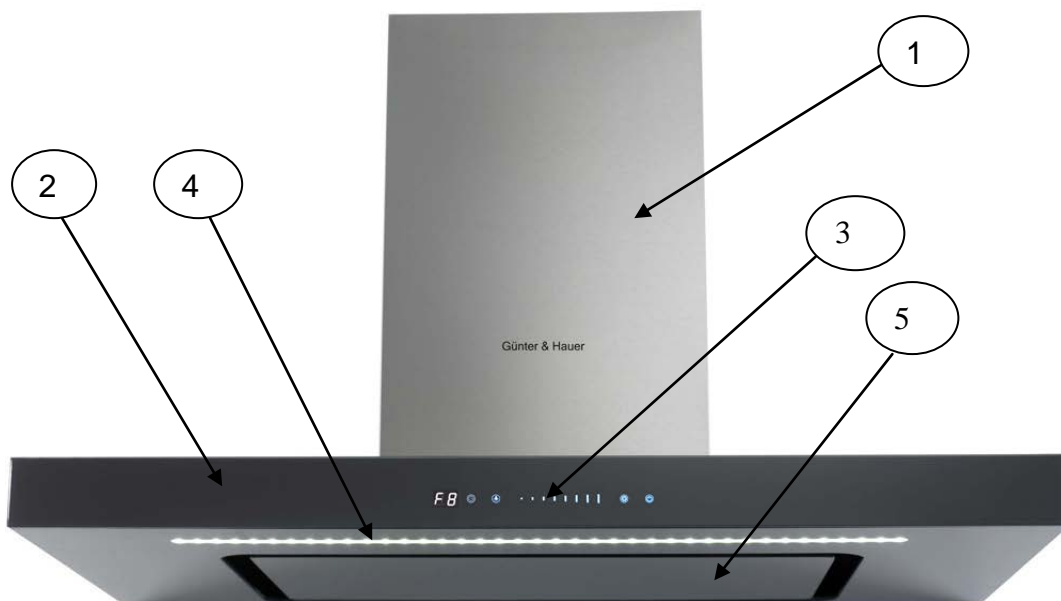
Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию неочищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра. Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня. В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90



*Общий вид вытяжки на рисунке может отличаться от Вашей модели

Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей:

1. Декоративный короб вытяжки;
2. Корпус вытяжки;
3. Панель управления вытяжкой;
4. Лампа освещения;
5. Алюминиевый жироулавливающий фильтр.

Дополнительными принадлежностями для вытяжки (в комплект не входят) являются угольные запахоулавливающие фильтры. Они применяются для фильтрации воздуха в помещении при работе вытяжки в режиме рециркуляции.

Угольный фильтр нельзя мыть и повторно использовать! Нужно менять раз в 4 месяца.

УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ

Ваша вытяжка имеет 8 скоростей вентиляции. В зависимости от того насколько велики испарения при готовке и жарке, Вы можете выбрать наиболее подходящую скорость вентиляции.

Для освещения используется светодиодная LED лампа мощностью 7Вт.

Для более полной очистки воздуха включайте плиту и вытяжку одновременно. Это сделает процесс вентиляции более эффективным. Мы рекомендуем включить вытяжку вместе с процессом приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут приблизительно по окончании процесса. Это позволит полностью избавиться от пара и нежелательных запахов на кухне.

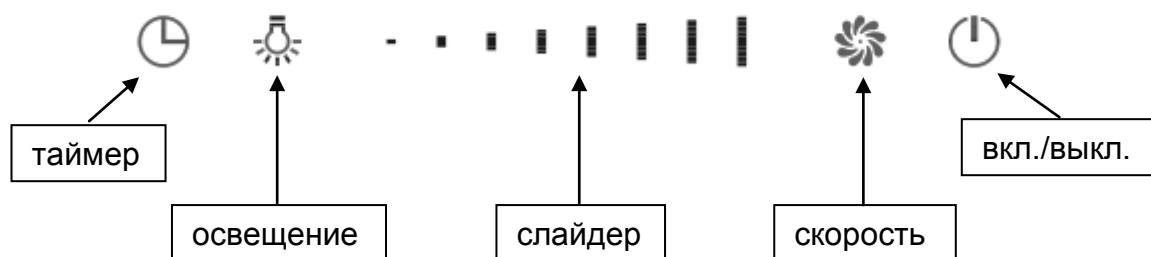
Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений.

Ваша вытяжка оснащена современным электронным управлением, расположенным на лицевой панели, позволяющим одним легким касанием управлять прибором.

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



**1. Включенное состояние**

Вытяжка находится в состоянии готовности, включена подсветка дисплея. Подсветка дисплея погаснет через 15 секунд бездействия. Чтобы вернуть вытяжку в состояние готовности, коснитесь любой кнопки.

2. Кнопка «вкл./выкл.»

Коснитесь, чтобы включить вытяжку. Повторное касание выключит вытяжку.

3. Кнопка «скорость»

Коснитесь кнопки «скорость»  - значок  загорится и запустится мотор вытяжки. Вытяжка начнет работу на 3й скорости и через 2 секунды перейдет к 1й скорости.

Для выключения мотора вытяжки коснитесь повторно кнопки «скорость»



Для изменения скорости работы вытяжки, используйте слайдер





. Каждая черточке на слайдере обозначает определенную скорость работы вытяжки (от 1 до 8, слева направо). Если Вам необходима, например, 4я скорость – проведите пальцем слева направо по четвертую черточку слайдера. Также на дисплее будет отображаться обозначения скоростей F1-F8. F4 - если выбрана 4я скорость.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90



4. Освещение



Для включения/выключения освещения коснитесь кнопки . После касания к кнопке , Вы можете настроить интенсивность освещения с


помощью слайдера  от 1 до 8.



На дисплее будет отображаться обозначения интенсивности освещения L1 – L8.

5. Таймер

Коснитесь кнопки , когда освещение либо мотор включены. Когда загорится подсветка кнопки , с помощью слайдера

 выберите необходимое время из возможных 8 отрезков (5-10-15-20-25-30-35-40 минут). Чтобы запустить отсчет коснитесь кнопки  или же отсчет запустится автоматически спустя 5 секунд. Мотор и освещение выключатся автоматически по истечению заданного времени.

Если вытяжка не выключалась, чтобы запустить таймер на то же самое время, достаточно коснуться кнопки  и через 5 секунд начнется отсчет.

Для отмены таймера, коснитесь кнопки «скорости»  либо кнопки «освещения» .

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

УСТАНОВКА И МОНТАЖ

Только специалист имеет право устанавливать и подключать вытяжку к электросети! Монтаж вытяжки рекомендуется выполнять вдвоем.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА:

Проверьте, чтобы размеры приобретенного Вами изделия подходили к выбранному месту его монтажа.

Для облегчения монтажа рекомендуем временно снять фильтры-жироуловители и другие комплектующие. Эти комплектующие восстанавливаются на свои места по завершении монтажа вытяжки. Описание порядка их съема смотрите в соответствующих разделах.

Проверьте, чтобы внутри вытяжки не оставалось предметов, помещенных туда на время ее транспортировки, (например, пакетиков с шурупами, инструкции, и и т.д.), если они имеются, выньте их и сохраните.

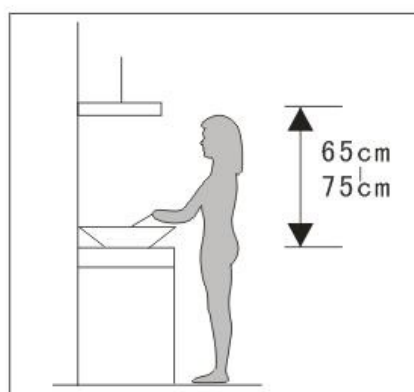
По возможности отсоедините и отодвиньте кухонные элементы, расположенные под вытяжкой и рядом с зоной ее монтажа, для обеспечения более свободного доступа к потолку/стенам, к которым будет крепиться вытяжка. Если это невозможно, как можно тщательнее предохраните мебель и прочие предметы на время монтажа. Выберите ровную поверхность, покройте ее защитным покрытием и разложите на ней вытяжку и крепежные детали.

Для подключения вытяжки к сети электропитания отключите напряжение на общем электрическом щите Вашего дома. Проверьте также, чтобы рядом с зоной монтажа вытяжки (в зоне, доступной также после монтажа вытяжки) имелась сетевая розетка и отверстие для дымохода.

Выполните все необходимые работы (например: установка сетевой розетки и/или проделывание отверстия для дымоходной трубы).

! Проверьте, чтобы стена, на которую будет подвешиваться вытяжка, была достаточно прочной. Для подвески вытяжки и планки крепления декоративного короба используйте шурупы и дюбели соответствующие типу стены в Вашей кухне (железобетон, гипсокартон и т.д.). Следует удостовериться в том, что шурупы и дюбели поставляемые с вытяжкой подходят для того типа стены, на который будет подвешиваться вытяжка.

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на кухонной плите должно быть не менее 65 см – для электрических плит, и не менее 75 см для газовых или комбинированных плит. Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

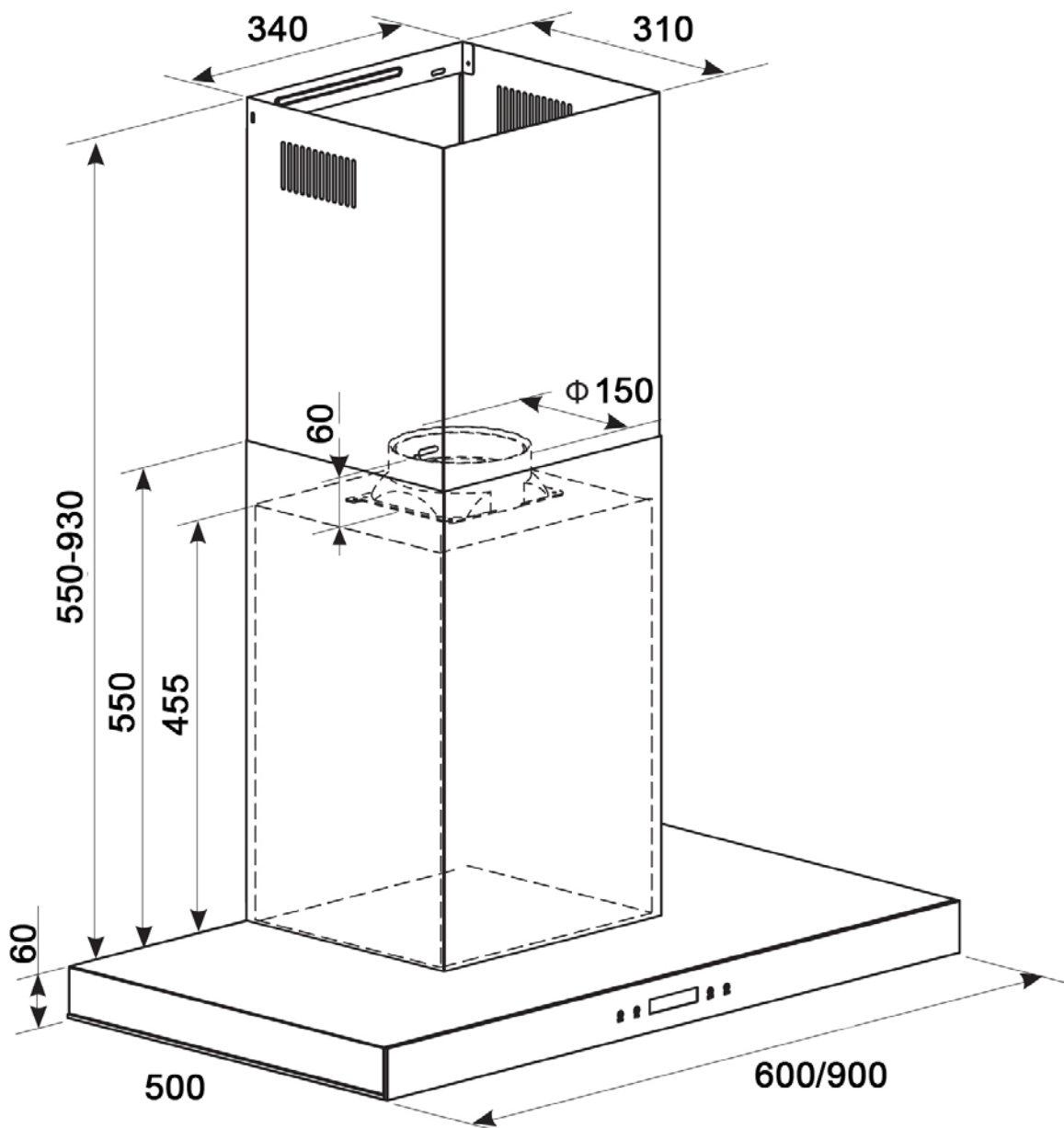


MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

УСТАНОВКА И МОНТАЖ

ДЕТАЛЬНЫЙ ЧЕРТЕЖ:

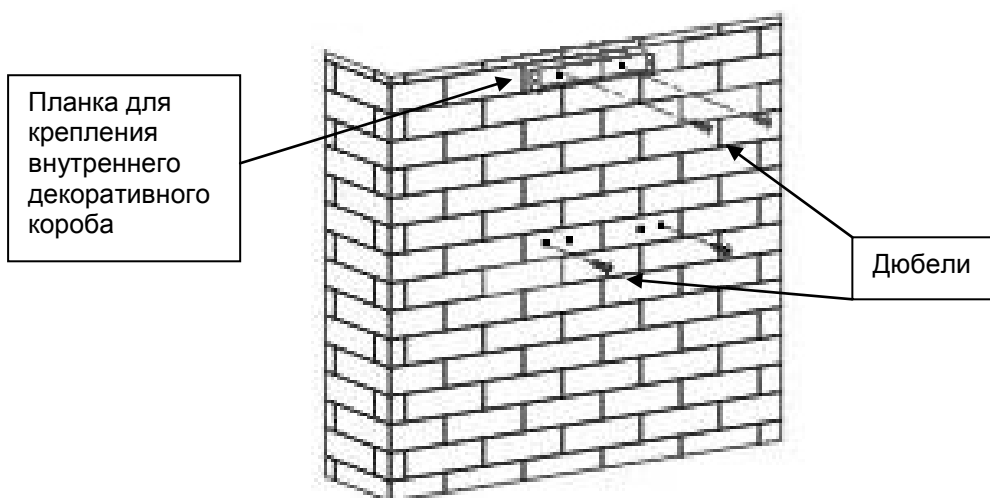


Вид вытяжки на рисунке выше может отличаться от Вашей модели.

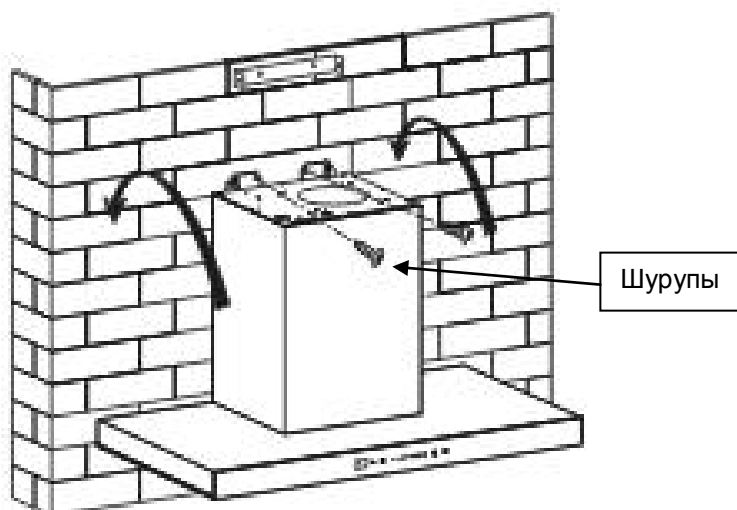
MODEL:**MAGDA 60
MAGDA 90**

Вытяжка должна располагаться на расстоянии 65-75 см от варочной поверхности для лучшего эффекта.

1. Измерьте на вытяжке расстояния между отверстиями для крепления и отметьте положение опорных отверстий на стене, которые должны быть просверлены, используя сверло диаметром 8 мм. Сделайте отверстия в стене на позициях, которые отметили. Смотрите рисунок ниже:



2. Вставьте дюбели во все отверстия, которые Вы просверлили, затяните шурупы до половины, оставляя им 10 мм от стены.
3. Подвесьте вытяжку за шурупы, выровняйте ее по горизонту, и затяните шурупы отверткой. По завершении выравнивания окончательно закрепите вытяжку. Смотрите рисунок ниже:



4. Закрепите переходный фланец сверху корпуса вытяжки с помощью 4х шурупов. Наденьте один конец гибкого воздуховода на переходной фланец. Место стыковки переходного фланца с воздуховода промажьте герметиком, а сам воздуховод закрепите на переходном фланце с помощью хомута (в комплект не входит). Второй конец гибкого воздуховода соедините с вентиляционным отверстием.

MODEL:

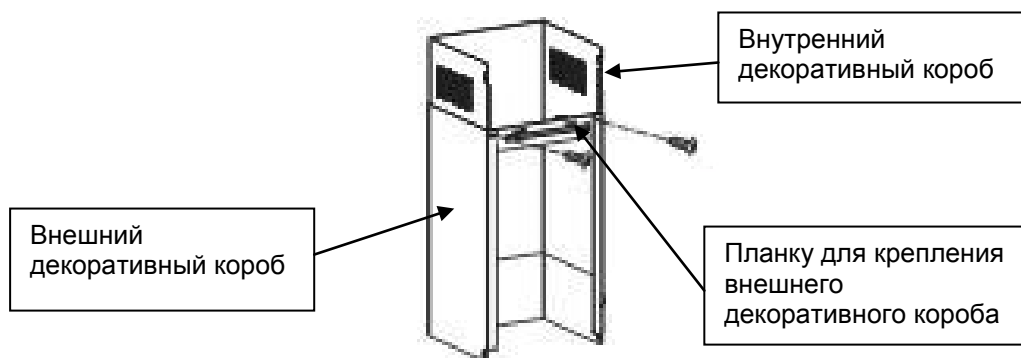
**MAGDA 60
MAGDA 90**

Избегайте лишних изгибов воздуховода. Чем короче и прямее (без лишних изгибов) воздуховод, тем выше производительность и меньше шум и вибрация в вытяжки. Смотрите рисунок ниже:

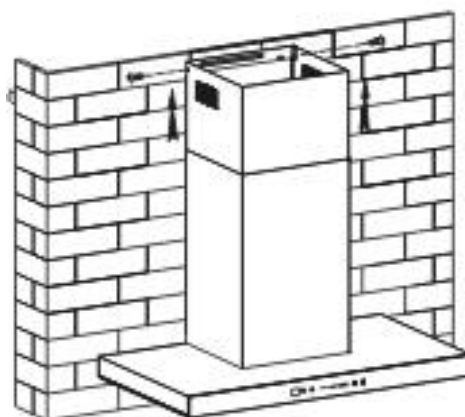


5. Перед установкой декоративных коробов воздуховода, выведите провод для подключения вытяжки к электросети. Поместите внутренний декоративный короб во внешний короб. Отрегулируйте высоту внутреннего декоративного короба к позиции планки крепления внутреннего декоративного короба.

Затем скрепите короба с помощью планки для крепления внешнего декоративного короба. Смотрите рисунок ниже:



6. После установки вытяжки, закрепите декоративные короба воздуховода с помощью шурупов.



MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

Наименование детали	Чертёж	Количество
Кухонная вытяжка		1
Внешний декоративный короб (550мм)		1
Внутренний декоративный короб (400мм)		1
Планку для крепления внешнего декоративного короба		1
Планку для крепления внутреннего декоративного короба		1
переходной фланец		1
клапан		1
Гибкий воздуховод (150мм*2м)		1
Дюбель		8
Шуруп ST4*40мм		4
Шуруп ST4*30мм		4
Шуруп ST4*8мм		8

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

Все модели вытяжек подключаются к электросети напряжением 220-240В~, 50 Гц. Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

Перед установкой декоративных коробов воздуховода, выведете провод для подключения вытяжки к электросети.

При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫТЯЖКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	Проверить электрические соединения	Проверить включен ли мотор	Проверить выключатель лампы (должен быть включен)	Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1.5 - 2 месяца)	Проверить розетку есть ли в ней напряжение	Проверить лампы	Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)
Вытяжка не работает	●	●			●		
Не горит лампа	●		●		●	●	
Уменьшилась производительность вытяжки				●			●
Вытяжка стала работать громче				●			●
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух				●			

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Для внешней очистки стальных и стеклянных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. Никогда не используйте для ухода за вытяжкой хлорсодержащие и кислотосодержащие средства, абразивные средства или губки, которые могут поцарапать поверхность.

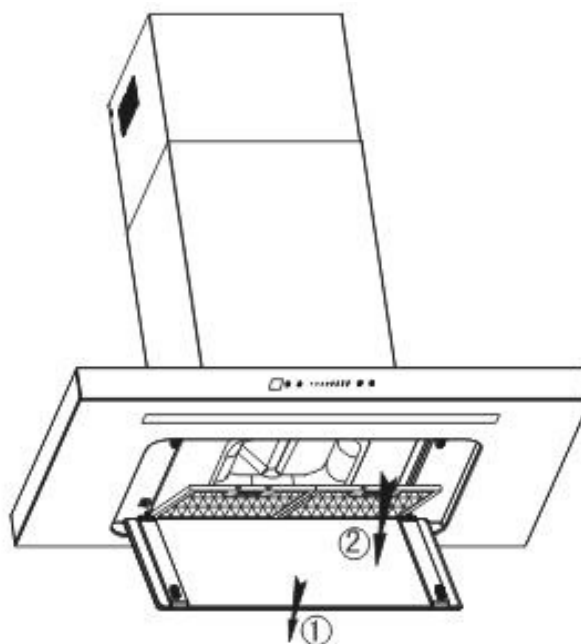
НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!

Алюминиевый жироулавливающий фильтр, удерживая частицы жира и проходящую через него пыль из воздуха, засоряется. Его следует чистить не кислотосодержащими средствами или мыть после предварительного отмачивания в горячей воде с помощью эффективного моющего средства или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 60°C). Сильно загрязненные жироулавливающие фильтры не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой.

Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в месяц или чаще в случае его активного применения.

Одновременно с чисткой жироулавливающего фильтра проведите очистку от жировых отложений всех доступных элементов корпуса вытяжки.

Для снятия алюминиевого фильтра, необходимо снять защитную панель, нажать на пружинный замок на фильтре и, потянув на себя и вниз, снять его.



При снятии фильтра не нажимайте с усилием на алюминиевую поверхность фильтра, и так как это может привести к вмятинам на его поверхности, что отразится на внешнем виде фильтра.

Старайтесь не сгибать фильтры при мойке.

Возможное изменение с течением времени цвета фильтра не приводит никоим образом к снижению эффективности его действия.

Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания!

Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить, потом закрыть фильтр защитной панелью.

MODEL:

MAGDA 60
MAGDA 90

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Подводимое напряжение 220~240В/50Гц переменного тока
Шум двигателя на максимальной скорости ≤55дБ.

Освещение: светодиодное (1x7Вт).

Двигатель:

бесщеточный двигатель постоянного электротока (Brushless DC motor)

Минимальная потребляемая мощность двигателя на 1й скорости: 4Вт

Максимальная потребляемая мощность двигателя на 8й скорости: 209Вт

Производительность: 1000m³/h

Размеры, мм: (ШxГxВ)

MAGDA 60 – 600 x 500 x 550-980

MAGDA 90 – 900 x 500 x 550-980

Размеры воздуховода 150мм.

Если Вы не можете устранить какие-либо проблемы самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Для этого могут понадобиться данные (название модели и серийный номер) с фирменной таблички. Вы можете найти табличку под жиросоудающими фильтрами.

	<p>Этот прибор соответствует Директиве ЕС 2002/96/СЕ</p> <p>Специальный знак, изображающий перечеркнутый мусорный контейнер, означает, что этот прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов согласно существующим нормам. Вы можете избежать отрицательных последствий для окружающей среды и здоровью людей, которые могут быть вызваны неправильной переработкой по окончании срока службы. Утилизация прибора должна производиться в соответствии с действующим природоохранным законодательством и правилами утилизации отходов. Для получения более подробной информации по вторичной переработке этого прибора следует обращаться в соответствующее ведомство (департамент экологии и охраны окружающей среды), в службу очистки или в магазин, где Вы приобрели прибор.</p>
---	---

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

Günter & Hauer GmbH

www.gunter-hauer.de

Tel: +49 (2253) 960839

Fax: +49 (2253) 960827

Email: info@gunter-hauer.de

Postfach 1268,
53896 Bad Münstereifel,
Deutschland

Служба информационной поддержки на территории Украины

Тел. 0 800 60 44 69

Email: info@gunter-hauer.ua

